

Polski

Instrukcja obsługi: Przenośna butelka na wodę karmę dla psa kota

Użytkowanie:

1. Otwórz butelkę i napełnij ją wodą lub suchą karmą, w zależności od potrzeb.
2. Upewnij się, że pokrywa jest szczelnie zamknięta, aby uniknąć rozlania.
3. Przed podaniem upewnij się, że dozownik jest czysty i suchy.
4. Naciśnij przycisk lub otwórz dozownik, aby umożliwić zwierzęciu picie lub jedzenie.

Pielęgnacja:

1. Po każdym użyciu dokładnie umyj butelkę ciepłą wodą z mydłem.
2. Unikaj używania szorstkich gąbek, które mogą porysować powierzchnię.
3. Upewnij się, że butelka jest całkowicie sucha przed ponownym napełnieniem, aby zapobiec rozwojowi pleśni.

Utylizacja:

1. Jeśli butelka jest uszkodzona, oddaj ją do punktu recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi tworzyw sztucznych.
2. W przypadku, gdy produkt nie nadaje się do recyklingu, skonsultuj się z lokalnym centrum utylizacji odpadów.

English

Usage:

1. Open the bottle and fill it with water or dry food, depending on the need.
2. Ensure the lid is tightly closed to prevent spillage.
3. Before serving, make sure the dispenser is clean and dry.
4. Press the button or open the dispenser to allow your pet to drink or eat.

Care:

1. Clean the bottle thoroughly with warm soapy water after each use.
2. Avoid using abrasive sponges that could scratch the surface.
3. Ensure the bottle is completely dry before refilling to prevent mold growth.

Disposal:

1. If the bottle is damaged, recycle it according to local plastic waste regulations.
2. For non-recyclable items, consult your local waste disposal center.

Česky

Použití:

1. Otevřete láhev a naplňte ji vodou nebo suchým krmivem podle potřeby.
2. Ujistěte se, že víčko je pevně zavřené, aby nedošlo k rozlití.
3. Před podáváním zkontrolujte, zda je dávkovač čistý a suchý.
4. Stiskněte tlačítko nebo otevřete dávkovač, aby mohlo zvíře pít nebo jíst.

Údržba:

1. Po každém použití důkladně omyjte láhev teplou mýdlovou vodou.
2. Vyhněte se používání drsných houbiček, které by mohly povrch poškrábat.
3. Ujistěte se, že láhev je před opětovným naplněním zcela suchá, aby se zabránilo tvorbě plísní.

Likvidace:

1. Pokud je láhev poškozená, recyklujte ji podle místních předpisů o plastovém odpadu.
 2. Pro nerecyklovatelné položky kontaktujte místní centrum pro likvidaci odpadu.
-

Slovensky**Použitie:**

1. Otvorte fľašu a naplňte ju vodou alebo suchým krmivom podľa potreby.
2. Uistite sa, že viečko je pevne uzavreté, aby sa zabránilo rozliatiu.
3. Pred podávaním skontrolujte, či je dávkovač čistý a suchý.
4. Stlačte tlačidlo alebo otvorte dávkovač, aby mohlo zviera piť alebo jesť.

Starostlivosť:

1. Po každom použití dôkladne umyte fľašu teplou mydlovou vodou.
2. Vyhnite sa používaniu drsných hubiek, ktoré by mohli poškrábať povrch.
3. Uistite sa, že fľaša je pred opätovným naplnením úplne suchá, aby sa zabránilo tvorbe plesní.

Likvidácia:

1. Ak je fľaša poškodená, recyklujte ju podľa miestnych predpisov o plastovom odpade.
 2. Pre nerecyklovateľné položky kontaktujte miestne centrum na likvidáciu odpadu.
-

Deutsch**Verwendung:**

1. Öffnen Sie die Flasche und füllen Sie sie mit Wasser oder Trockenfutter, je nach Bedarf.
2. Stellen Sie sicher, dass der Deckel fest verschlossen ist, um ein Auslaufen zu vermeiden.
3. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Spender sauber und trocken ist.
4. Drücken Sie die Taste oder öffnen Sie den Spender, damit Ihr Haustier trinken oder fressen kann.

Pflege:

1. Reinigen Sie die Flasche nach jedem Gebrauch gründlich mit warmem Seifenwasser.
2. Vermeiden Sie die Verwendung von rauen Schwämmen, die die Oberfläche zerkratzen könnten.
3. Stellen Sie sicher, dass die Flasche vor dem erneuten Befüllen vollständig trocken ist, um Schimmelbildung zu vermeiden.

Entsorgung:

1. Entsorgen Sie beschädigte Flaschen gemäß den lokalen Vorschriften für Kunststoffabfälle.
2. Für nicht recycelbare Artikel wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallentsorgungsstelle.

Українська

Використання:

1. Відкрийте пляшку та наповніть її водою або сухим кормом залежно від потреб.
2. Переконайтеся, що кришка щільно закрита, щоб уникнути протікань.
3. Перед подачею перевірте, чи чистий та сухий дозатор.
4. Натисніть кнопку або відкрийте дозатор, щоб дозволити вашому улюбленцю пити чи їсти.

Догляд:

1. Ретельно мийте пляшку теплою водою з милом після кожного використання.
2. Уникайте використання жорстких губок, які можуть подряпати поверхню.
3. Переконайтеся, що пляшка повністю суха перед повторним наповненням, щоб уникнути утворення цвілі.

Утилізація:

1. Утилізуйте пошкоджені пляшки відповідно до місцевих правил поводження з пластиковими відходами.
2. Якщо пляшка не підлягає переробці, зверніться до місцевого центру утилізації.

Română

Utilizare:

1. Deschideți sticla și umpleți-o cu apă sau hrană uscată, în funcție de necesități.
2. Asigurați-vă că capacul este bine închis pentru a preveni vărsarea.
3. Înainte de utilizare, verificați dacă distribuitorul este curat și uscat.
4. Apăsăți butonul sau deschideți distribuitorul pentru a permite animalului să bea sau să mănânce.

Îngrijire:

1. Spălați sticla cu apă caldă și săpun după fiecare utilizare.
2. Evitați utilizarea bureților abrazivi care pot zgâria suprafața.
3. Asigurați-vă că sticla este complet uscată înainte de a o umple din nou pentru a preveni formarea mușgaiului.

Eliminare:

1. Eliminați sticlele deteriorate conform reglementărilor locale privind deșeurile din plastic.
2. Pentru produsele nereciclabile, contactați centrul local de gestionare a deșeurilor.

Magyar

Használat:

1. Nyissa ki az üveget, és töltsd meg vízzel vagy száraz táppal a szükségleteknek megfelelően.
2. Győződjön meg róla, hogy a kupak szorosan zárva van, hogy elkerülje a szivárgást.
3. Használat előtt ellenőrizze, hogy az adagoló tiszta és száraz.
4. Nyomja meg a gombot, vagy nyissa ki az adagolót, hogy kedvence ihasson vagy ehessen.

Karbantartás:

1. Minden használat után alaposan mossa el az üveget meleg, szappanos vízzel.
2. Kerülje a durva szivacsok használatát, amelyek megkarcolhatják a felületet.
3. Győződjön meg arról, hogy az üveg teljesen száraz, mielőtt újra feltölti, hogy elkerülje a penész kialakulását.

Ártalmatlanítás:

1. Az elhasználódott vagy sérült üvegeket a helyi műanyag-hulladékra vonatkozó előírások szerint kell ártalmatlanítani.
 2. Ha az üveg nem újrahasznosítható, forduljon a helyi hulladékkezelő központhoz.
-

**Български
Употреба:**

1. Отворете бутилката и я напълнете с вода или суха храна според нуждите.
2. Уверете се, че капачката е плътно затворена, за да избегнете разливане.
3. Преди използване се уверете, че дозаторът е чист и сух.
4. Натиснете бутона или отворете дозатора, за да позволите на вашия домашен любимец да пие или яде.

Поддръжка:

1. Измийте бутилката с топла вода и сапун след всяка употреба.
2. Избягвайте използването на груби гъби, които могат да надраскат повърхността.
3. Уверете се, че бутилката е напълно суха преди повторно пълнене, за да предотвратите образуването на мухъл.

Изхвърляне:

1. Изхвърлете повредените бутилки съгласно местните разпоредби за пластмасови отпадъци.
 2. За артикули, които не могат да бъдат рециклирани, се свържете с местния център за управление на отпадъците.
-

**Ελληνικά
Χρήση:**

1. Ανοίξτε το μπουκάλι και γεμίστε το με νερό ή ξηρά τροφή ανάλογα με τις ανάγκες.
2. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά κλειστό για να αποφύγετε διαρροές.
3. Πριν τη χρήση, ελέγξτε ότι ο διανομέας είναι καθαρός και στεγνός.
4. Πατήστε το κουμπί ή ανοίξτε τον διανομέα για να επιτρέψετε στο κατοικίδιο να πει ή να φάει.

Συντήρηση:

1. Καθαρίστε το μπουκάλι με ζεστό νερό και σαπούνι μετά από κάθε χρήση.
2. Αποφύγετε τη χρήση τραχιών σφουγγαριών που μπορεί να χαράξουν την επιφάνεια.
3. Βεβαιωθείτε ότι το μπουκάλι είναι εντελώς στεγνό πριν το ξαναγεμίσετε για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας.

Απόρριψη:

1. Απορρίψτε τα κατεστραμμένα μπουκάλια σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα πλαστικά απόβλητα.

- Εάν δεν είναι ανακυκλώσιμο, επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο διαχείρισης αποβλήτων.
-

Lietuvių

Naudojimas:

- Atidarykite buteliuką ir užpildykite jį vandeniu arba sausu maistu pagal poreikį.
- Įsitikinkite, kad dangtelis yra tvirtai uždarytas, kad būtų išvengta išsiliejimo.
- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad dozatorius yra švarus ir sausas.
- Paspauskite mygtuką arba atidarykite dozatorių, kad jūsų augintinis galėtų gerti ar valgyti.

Priežiūra:

- Po kiekvieno naudojimo nuplaukite buteliuką šiltu muiluotu vandeniu.
- Venkite naudoti šiurkščių kempinelių, galinčių subraižyti paviršių.
- Įsitikinkite, kad buteliukas yra visiškai sausas prieš jį vėl pripildant, kad išvengtumėte pelėsio susidarymo.

Šalinimas:

- Sugadintus buteliukus utilizuokite pagal vietinius plastiko atliekų šalinimo reikalavimus.
 - Jei perdirbimas neįmanomas, kreipkitės į vietinį atliekų tvarkymo centrą.
-

Latviešu

Lietošana:

- Atveriet pudeli un piepildiet to ar ūdeni vai sauso barību pēc nepieciešamības.
- Pārliecinieties, ka vāciņš ir cieši noslēgts, lai izvairītos no noplūdēm.
- Pirms lietošanas pārliecinieties, ka dozators ir tīrs un sauss.
- Nospiediet pogu vai atveriet dozatoru, lai jūsu mājdzīvnieks varētu dzert vai ēst.

Apkope:

- Pēc katras lietošanas reizes rūpīgi izmazgājiet pudeli ar siltu ziepjūdeni.
- Izvairieties no abrazīvu sūkļu izmantošanas, kas var saskrāpēt virsmu.
- Pārliecinieties, ka pudele ir pilnīgi sausa pirms atkārtotas uzpildīšanas, lai novērstu pelējuma veidošanos.

Izmešana:

- Izmetiet bojātās pudeles atbilstoši vietējiem plastmasas atkritumu pārstrādes noteikumiem.
 - Ja pudeli nevar pārstrādāt, sazinieties ar vietējo atkritumu apsaimniekošanas centru.
-

Suomi

Käyttö:

- Avaa pullo ja täytä se vedellä tai kuivamuonalla tarpeen mukaan.
- Varmista, että korkki on tiiviisti kiinni, jotta välttyään vuodoilta.
- Varmista ennen käyttöä, että annostelija on puhdas ja kuiva.
- Paina nappia tai avaa annostelija, jotta lemmikkisi voi juoda tai syödä.

Hoito:

1. Pese pullo lämpimällä saippuavedellä jokaisen käytön jälkeen.
2. Vältä hankaavien sieniä, jotka voivat naarmuttaa pintaa.
3. Varmista, että pullo on täysin kuiva ennen uudelleentäyttöä homeen estämiseksi.

Hävittäminen:

1. Hävitä vaurioituneet pullot paikallisten muovijätteiden kierrätysohjeiden mukaisesti.
 2. Jos kierrätys ei ole mahdollista, ota yhteyttä paikalliseen jätehuoltokeskukseen.
-

Hrvatski**Upotreba:**

1. Otvorite bocu i napunite je vodom ili suhom hranom, ovisno o potrebi.
2. Provjerite je li poklopac čvrsto zatvoren kako biste spriječili prolijevanje.
3. Prije korištenja provjerite je li dozator čist i suh.
4. Pritisnite gumb ili otvorite dozator kako bi vaš ljubimac mogao piti ili jesti.

Održavanje:

1. Operite bocu toplom sapunicom nakon svake upotrebe.
2. Izbjegavajte korištenje grubih spužvi koje mogu ogrebat površinu.
3. Provjerite je li boca potpuno suha prije ponovnog punjenja kako biste spriječili nastanak plijesni.

Zbrinjavanje:

1. Oštećene boce zbrinite u skladu s lokalnim propisima o plastičnom otpadu.
 2. Ako recikliranje nije moguće, obratite se lokalnom centru za zbrinjavanje otpada.
-

Slovenščina**Uporaba:**

1. Odprite steklenico in jo napolnite z vodo ali suho hrano, odvisno od potreb.
2. Prepričajte se, da je pokrov tesno zaprt, da preprečite razlitje.
3. Pred uporabo preverite, ali je dozirnik čist in suh.
4. Pritisnite gumb ali odprite dozirnik, da omogočite svojemu ljubljenci pitje ali hranjenje.

Vzdrževanje:

1. Steklenico po vsaki uporabi temeljito operite s toplo milnico.
2. Izogibajte se uporabi grobih gobic, ki bi lahko opraskale površino.
3. Prepričajte se, da je steklenica popolnoma suha pred ponovnim polnjenjem, da preprečite nastanek plesni.

Odstranjevanje:

1. Poškodovane steklenice odstranite v skladu z lokalnimi predpisi za reciklažo plastike.
 2. Če reciklaža ni mogoča, se obrnite na lokalni center za odstranjevanje odpadkov.
-

Français

Utilisation :

1. Ouvrez la bouteille et remplissez-la d'eau ou de nourriture sèche selon les besoins.
2. Assurez-vous que le couvercle est bien fermé pour éviter les fuites.
3. Avant utilisation, vérifiez que le distributeur est propre et sec.
4. Appuyez sur le bouton ou ouvrez le distributeur pour permettre à votre animal de boire ou de manger.

Entretien :

1. Lavez la bouteille avec de l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation.
2. Évitez d'utiliser des éponges abrasives qui pourraient rayer la surface.
3. Assurez-vous que la bouteille est complètement sèche avant de la remplir à nouveau pour éviter la moisissure.

Élimination :

1. Débarrassez-vous des bouteilles endommagées conformément aux réglementations locales sur les déchets plastiques.
 2. Si le produit n'est pas recyclable, contactez un centre local de gestion des déchets.
-

Español

Uso:

1. Abra la botella y llénela con agua o comida seca según sea necesario.
2. Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada para evitar derrames.
3. Antes de usar, verifique que el dispensador esté limpio y seco.
4. Presione el botón o abra el dispensador para permitir que su mascota beba o coma.

Cuidado:

1. Lave la botella con agua tibia y jabón después de cada uso.
2. Evite el uso de esponjas abrasivas que puedan rayar la superficie.
3. Asegúrese de que la botella esté completamente seca antes de volver a llenarla para evitar el moho.

Eliminación:

1. Deseche las botellas dañadas de acuerdo con las regulaciones locales sobre desechos plásticos.
 2. Si no es reciclable, consulte con el centro local de gestión de residuos.
-

Svenska

Användning:

1. Öppna flaskan och fyll den med vatten eller torrfoder beroende på behov.
2. Se till att locket är ordentligt stängt för att undvika spill.
3. Kontrollera att dispensern är ren och torr innan användning.
4. Tryck på knappen eller öppna dispensern för att låta ditt husdjur dricka eller äta.

Skötsel:

1. Tvätta flaskan noggrant med varmt såpvatten efter varje användning.

2. Undvik att använda slipande svampar som kan repa ytan.
3. Se till att flaskan är helt torr innan den fylls på igen för att förhindra mögelbildning.

Avfallshantering:

1. Kassera skadade flaskor enligt lokala riktlinjer för plastavfall.
 2. Om produkten inte kan återvinnas, kontakta ditt lokala avfallshanteringscenter.
-

Português**Uso:**

1. Abra a garrafa e encha-a com água ou ração seca conforme necessário.
2. Certifique-se de que a tampa está bem fechada para evitar derramamentos.
3. Antes de usar, verifique se o dispensador está limpo e seco.
4. Pressione o botão ou abra o dispensador para permitir que seu animal de estimação beba ou coma.

Cuidados:

1. Lave a garrafa com água morna e sabão após cada uso.
2. Evite o uso de esponjas abrasivas que possam arranhar a superfície.
3. Certifique-se de que a garrafa esteja completamente seca antes de reabastecê-la para evitar o crescimento de mofo.

Descarte:

1. Descarte garrafas danificadas de acordo com as regulamentações locais para resíduos plásticos.
 2. Se não for reciclável, entre em contato com o centro local de gestão de resíduos.
-

Nederlands**Gebruik:**

1. Open de fles en vul deze met water of droogvoer, afhankelijk van de behoefte.
2. Zorg ervoor dat de dop stevig is gesloten om lekken te voorkomen.
3. Controleer voor gebruik of de dispenser schoon en droog is.
4. Druk op de knop of open de dispenser om uw huisdier te laten drinken of eten.

Onderhoud:

1. Reinig de fles grondig met warm zeepwater na elk gebruik.
2. Vermijd het gebruik van schurende sponsjes die het oppervlak kunnen beschadigen.
3. Zorg ervoor dat de fles volledig droog is voordat u deze opnieuw vult om schimmelvorming te voorkomen.

Verwijdering:

1. Gooi beschadigde flessen weg volgens de lokale voorschriften voor plastic afval.
 2. Als recycling niet mogelijk is, neem contact op met het lokale afvalbeheercentrum.
-

Italiano**Uso:**

1. Aprire la bottiglia e riempirla con acqua o cibo secco, a seconda delle necessità.
2. Assicurarsi che il tappo sia ben chiuso per evitare perdite.
3. Prima dell'uso, verificare che il dispenser sia pulito e asciutto.
4. Premere il pulsante o aprire il dispenser per consentire al proprio animale di bere o mangiare.

Cura:

1. Lavare la bottiglia con acqua tiepida e sapone dopo ogni utilizzo.
2. Evitare l'uso di spugne abrasive che potrebbero graffiare la superficie.
3. Assicurarsi che la bottiglia sia completamente asciutta prima di riempirla nuovamente per evitare la formazione di muffa.

Smaltimento:

1. Smaltire le bottiglie danneggiate in conformità con le normative locali sui rifiuti di plastica.
2. Se il prodotto non è riciclabile, contattare il centro di gestione dei rifiuti locale.